

سەرداری ھەولیر  
" سولتان موزەففەرەدینی گۆگبوری "  
ژیان و خورەوشی

عەبدوڵا فایەق عالی

---

ھەولیر - کوردستان

چاپی یەكەم

کوردی ۲۷۱۳

کۆچی ۱۴۳۵

زاینی ۲۰۱۴

# له بـلاو كراوه كـانـى مه كـتـه بـى ته نفـىزى يه كـىتى زانـايـانى ئاينى ئىسـلامى كوردستان زنجيره ( ۳۳ )

پـر بهـدل سوپاس و پـىزانينى خـوم ئاراستهـى مه كـتـه بـى ته نفـىزى  
يه كـىتى زانـايـانى ئاينى ئىسـلامى كوردستان ده كـم به تايبهـتى بهـرپـىز  
مه لا عبدالله مه لا سه عـيد گرتكى سه روكى يه كـىتى زانـايـانى ئاينى كه  
ئهركى به چاپ گه ياندى ئه م نووسينه يان خسته ئه ستو... هيوادارم  
هه ر پايه دارو ته مه ن دريژ بن.

عه بدوئلا فايه ق عاليى

\* ناو نيشان : سه ردارى هه وئير سوئتان موزه فقه ره دين ، ژيان و خوره وشتى .

\* بابته ت : ميژوويى .

\* نووسه ر : عه بدوئلا فايه ق عاليى

\* پيئچنين : نووسه ر

\* ديزاين و به رگ : كۆمپيوته رى ده ريا

\* نۆره ي چاپ : يه كه م ۲۰۱۴

\* چاپخانه ي رۆژه لات - هه وئير

مافى له چاپدانه وه ي پاريزراوه بو نووسه ر

## پيشەكى

ئەم شارە دېرىنە شانازىيەكى بىي وينەي پىي بەخشراوہ لەمىژوہ  
پرشنگدارو خەلكە بەئەمەك و رۇشنىفكرەكەي. ئەوشارەي كە ئاھەنگگىرانى  
بەيادى لەدايكبوونى خۇشەويستى (d) لى لەدايكبوو، ھەموو سالىك  
ھەوليرىيەكان بەوپەرى پەرۇشى و دلخۇشىيەوہ لەچاوپروانى مانگى مەولودى  
نەبەويىنە، گەورەو بچووك، ژنو پىياو، ھەژارو دەولەمەند، دەسەلاتدارو  
كاسبكار... ھتد.

پىكرا لەخزمەت خۇشەويستدا (d) لەم رۇژدەدا شارى ھەولير دەكەنە  
مەدينەي دووہم، بۇ ھەر كوچەو كۆلانىكى ئەم شارە دەچىت شىرىنى و  
خواردن دەبەخشىرىت، دەنگى دەفو صەلاواتى مزگەوت ھەم تەكيەو  
خانەقاكان بە بازنىي ئەو شارە سەدا دەدا، باباي ھەوليرىي كاتىك لەرۇژى  
لەدايكبوونى خۇشەويست (d) پوودەكاتە ناو بازار، بەتايبەت سەنتەرى  
شار، ھەستىكى بۇ دروست دەبىت وەك ئەوہى لەو رۇژدەدا بىت كە  
دانىشتوانى مەدينەي مونەوہرە بە دەفو ستايشى (طلع البدر علينا)  
پيشوازييان لە خۇشەويست دەكرد، وەك چۆن لەگىژنەكان خەلكى جلكى  
تازەو پۇشتە دەپۇشن ھەوليرىەكانىش لەرۇژى مەولود نەبەوى جلكى تازەو  
پۇشتە دەپۇشن، لەم رۇژدەدا ھەمووييان بە خۇشەويستى خۇشەويست  
مەست دەبنو شەرابى عشقى ھەزرت دەنۇشن، تا ئىوارە خەرىكى  
دەرىرىنى خۇشەويستى دەبن بۇ خۇشەويست (d) كە ئەمەش

بەدەمە و ھەتەنى فەرمانى خۆى مېھرەبانە ( قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ  
فَلْيَفْرَحُوا... ).

سروشتى خۆشەويستى ھەوليرىيەكان بۆ خۆشەويست (d) زۆرىكى بۆ  
(سولتان موزەفەرەددىن) دەگەرپتەوھە. قەدىمى گوتويانە: (خەلكى لەسەر  
دىنى فەرمانرەواكانىيانن)، ئەو يەكەم كەس بوو لە جىھانى ئىسلامى ھەستا  
بە سازدانى ئاھەنگ بەيادى لەدايكبوونى خۆشەويست، شوپنەوارو بەرەكەتى  
ئەم كەلە پياوھ تائىستاش بەسەر شارەكەو دانىشتوانە رەسەنەكەى ماوھ.  
دلتىام ھەوليرىيەكان<sup>(1)</sup> زۆر ئاشنان بەناوى (سولتان موزەففەر)، ئى  
دلتىاشم شتىكى وھا لە ژيان و بەسەرھات و خورەوشتى ئەم پياوھ نازدارە  
نازانن!

بۆيە پر بەدل حەزمكرد نەوھى نووى بەو زاتە پايەدارە ئاشنابكەمەوھ،  
بەكورتى و پوختى ئەم كەلە پياوھ بناسىنم بەخوينەرانى كورد زوبان، وھك  
وھفايەك بۆ ئەو پياوھ گەورەيە وھ بىپتە سەرچاوھيەك بۆ ئەوانەى

---

1- كاتى دەلئىم ھەوليرىيەكان مەبەستم پىئى سەرجم دانىشتوانە دىرپنەكانى ھەوليرە  
بە ھەموو عەشیرەت و تيرەو زوبان و شپوھزارىك.

بە مانايەكى تر: گشت ئەوانەى لەشارى ھەوليرى شىرىن لەدايك بوونە يا باوانىشىيان  
لەگوندو ناوچەكانى دەورويە بوو بوون. با وانەزاندرپت مەبەستم جىپكى تايبەتى  
شارى ھەوليرە، بەداخوھ ئەو شۆرەتى (ھەوليرى) يە خەرىكە لەلای كەسانى قورخ  
دەكرپت و تەنھا بەسەر خۆيان تاپۆى دەكەن!

ئارەزوويان لە زانينى مپژووى ھەولپىر كەلەپياوان ھەيە، وە ببپتە وەلامپك بۆ ئەوكەسانەى قسەو قسەرۆكى بى سەر و بەر لەسەر موزەففەرەددىن دەكەن. ئەو ەبوو بە سى بەش بابەتپكم لەسەر ئەم زاتە نووسى و لەگۆقارى (زانايان) و ھەندى مالپەرو پەيجى سەرەكى شارى ھەولپىر لەتورى كۆمەلايەتى فەيسبوك بلاوكرايەو، برادەران و مامۆستايان پپيان باشبوو پپداچوونەو ەيەكى بۆ بكەم و بپكەمە نامپلكەيەكى سەر بەخۆ، تا گشت خوينەرانى كورد زوبان لەو بابەتە ئاگەداربن و لپى سودمەندبن، منپش پپشنيارەكەم زۆر بەلاو پەسەندبوو، پاش پاكنووسكردنى بەم شپو ەيەى كە ئپستا لەبن دەستتانه ئامادەمكرد، لەگەلمدابن بۆ ئەو ەى لەدپدى مپژوونووسان و زانايان ئەم كەلە پياو ەناسن، وە شپووزى ئاھەنگگپرانى مەولوو ئەحوالى شارى ھەولپىر لەو سەردەمە لەچەندىن روو ەو ە بزائىن.

## براتان

ەبدالله فانق عبدالرحمن عالايى

١/ محرم / ١٤٣٥ كۆچى

٢٢/ گەلارپزان / ٢٧١٣ كوردى

١٣/ نوڤمبەر / ٢٠١٣ زائىنى

شارى ھەولپىر (أربيل) ى خوشەويست

## " ناو و كات و شوينى لەدايكبوونى "

موزەفەرەددىن گۆگبورى<sup>(۱)</sup> كورى مير (زين الدين ابى الحسن على كچك) كورى بتگتگين، لە بيست و حەفتى مانگى موخەرەم، سالى ۵۴۹ ەك ريكەوتى ۱۲ نيسانى ۱۱۵۴ لەقەلاى موسل لەدايكبووه<sup>(۲)</sup>. باوكى دواى ماويەك ناردى بۆ شارى ھەولپىر تا لەژىر چاودپىرى (ئەتابەگ) (مجاهد الدين قايمان) دا، كە لە برى (زين الدين على كچك) فەرمانزەوايى ئەو شارەى دەكرد، پەرورەدە ببىت.

(زين الدين على كچك) خۆى و خاوو خيزان و سامان و داراييەكەى لە ھەولپىر دانابوو<sup>(۳)</sup>. بەوھش (مجاهد الدين قايمان) بوو بە (ئەتابەگ) و اتا بوو بە باوكيى پەرورەدەكارى موزەفەرەددىن گۆگبورى و براكانى<sup>(۴)</sup>.

---

1- گوگبوری: لەدوو وشەى توركى پيک هاتوه (گوگ) واتە شين، (بورى) واتە (گورگ) بەھەردووى ماناي (شینه گورگ) دەبەخشیت (ابن خلکان، ۲/۲۷۷).

2- ھەموو سەرچاوەکان وا دەلێن، تەنھا (الذهبي) دەلێ: (لەقەلاکەى ھەولپىر لەدايك بووه).

3- الكامل في التاريخ ۳۳۱/۱۱.

4- وفيات الاعيان ۲۷۱/۳.

## نازناوو شۆرەتەكانى

ھەندىك لەمىژوونووسان ناوى (أبو سعيد) يان لى ناوہ<sup>(۱)</sup>. سولتان موزەففەرەددىن نازناوو شۆرەتگەلىكى ھەبووہ، مىژوونووسان بۆ رىزلينان و پىداھەلەدان چەندىن نازناويان بۆ داناوہ، ھەندىكىشيان نازناوى گەورەيى و پاىەدارىيەتتە پىي بەخشاوہ، ياخود خۆى لەسەر (دراوى) ئەممارەتەكەى و شوينە مىژوويەكان داياناوہ.

مىژوونووسى ھاوسەردەمى خۆى (العماد الكاتب الاصفهاني) كە لەزۆرىنەى شەرەكانى خاچىيەكان بەشدار بووہ، سولتان موزەففەرەددىنى لەم شەرانە دىتوہ بە { (الأسد الغضنفر) واتە: بەچكە شىر } ناوى بردووہ<sup>(۲)</sup>. ھەرەھا (ابن شداد) و (المنذري) نازناوى (الأمير الأجل الكبير) واتە (مىرى رىزدارو گەورە) يان لى ناوہ<sup>(۳)</sup> ھەرچى (ابن الأثير) و (ابن خلكان) و كەسانى ترە، نازناوى (الملك المعظم) واتە (پادشای گەورە) يان لى ناوہ. ئەو

---

1- ابن الشعار، لە دەستنوسى (عقود الجمان) و (المنذري) و (ابن خلكان) ۳/ ۲۷۷ ئەم ناوہيان لىناوہ.

2- الفتح القسطنطيني / ص ۱۸۹.

3- النوادر السلطانية ص ۱۸۹.

نازناوہى لەھەموويان بلاوتر بوو، لەسەر ئەو دراوانەشى كە لەھەولېر دەردەچوون نووسرابوو (ملك الامراء مظفر الدنيا والدين گوڭبرى على) واتە: (شای ميران، پروسورى دونيا و قيامت گوڭبرى على)<sup>(۱)</sup>. بەلام لەسەر تاوېرى سەر شەقلەكەى كە بەرامبەر بەشارى مەككە نابوويەو نووسييووى (الامير الاصفهسلار الكبير حسام امير المؤمنين)<sup>(۲)</sup>. وە لەسەر گوّمە ئاوەكەى كە لەسالى (۱۱۹۸/ك/۱۹۸ز) لەسەر كيّوى ەرهفات دروستى كردبوو نووسرابوو (مظفرالدين كوكبرى بن صاحب أربل سيف امير المؤمنين)<sup>(۳)</sup>.

---

1- وفيات الأعيان، ۳/۲۷۰

2- الاصفهسلار، واتە: سويا سالار، الفاسي/ العقد الثمين ۷/۱۰۰.

3- الفنون الإسلامية والوظائف علي الآثار العربية، ۲/۶۶۲.

## چەمكىك لە ژيان و خورەوشتى سولتان

### موزەففە رەددىن

سولتان موزەففە رەددىن زاتىكى دىندارو خانەدان و بەرەوشت بوو، زۆر بايەخى بە پاىەدارىي ئەممارەت نەداو، كەسكى سادە و خاكىي (متواضع) بوو، بى ئەندازە ھەزى لە چاكە و خىرخوازي كروو.

(ابن خلکان) دەلالت: (لە خىرخوازيدا شتگەلىكى زۆر سەيرى لى دەگىرنەو، كە نەبىستراو كەسى تر وەك ئەوى كرىبىت، لە ژياندا ھىچ شتىك بە لاىەو وەك چاكە خوازي خوشەويست نەبوو، ھەموو بە يانيەك نانى بۆ ھەژاران ئامادە دەكردو لە چەندىن گەرەكى ھەولېر بە سەريانى دابەشە كرىد)<sup>(۱)</sup>.

مىژوونووسان دەلالت: جلو بەرگى زستانە و ھاوینەى بە سەر كەم دەرامەتە كاندا دابەش دەكردو سەرەراى ئەمە پارەشى پى دەدان، ھەر كەسكىش گەشتى بكرىبا بە ئەندازەى پىداويستى و دوورى رىگا كەى خەرجى و ئەرك و تىچوونى دەكىشا<sup>(۲)</sup>.

1- وفيات الاعيان ۲/۲۷۲، شذرات الذهب ۵/۱۳۸.

2- القزويني، اثار البلاد، ص ۲۹۰.

(ابن كثير) دەلى: (يەككە بوو لە جواميرە سەرورە گەرەكان، ميريك بوو لە ميرە خاوەن شكۆو پايله دارەكان)<sup>(۱)</sup>. دەستى بە پووى ھىچ موحتاجيكەو ھە دەنا، كەسى نائوميد نە دە كرد، نە خاسمە فەقىو مەلاو فەرموودە خوانان<sup>(۲)</sup>. ئەو خەسلە تانەى ئەو ھەببون بە دەگمەن لای كەسيكى تر (بە تايبەت پادشاكان - ع) بەدى دەكران<sup>(۳)</sup>.

كاريك لەو كارە خيرانەى كە دەيكر ئەو ھەبوو، سالى دووجاران شاندى بە پارەى زۆرەو دەنارد بۆ شام بۆ قەرەغ دەرياكان، لۆ كرينەو ھە ئازاد كردنى ديلە موسلمانەكان لە دەستى خاچيپەكان، ھەنديكيشيان دواى ئازادبوونيان بۆ ژيان و گوزەران دەھاتنە شارى ھەولير، بەلام بەرلەو ھەوانەى گوندى (بيت النار)<sup>(۴)</sup> دەكران تا لەوى جلكى شياو لە بەر بكنەو پيداويستى خويان ھەربگرن، ئينجا بينە ناو ھەولير<sup>(۵)</sup>. ئەوانە شيان كە ولاتى خويان بە باشتر دەزانى، خەرجى ريگا و پيداويستيان بۆ دابىن دەكران دەچوونەو<sup>(۶)</sup>.

1- البداية والنهاية، ۱۳/۱۳۶.

2- وفيات الاعيان ۳/۲۷۶.

3- العسجد المسبوك ص ۲۳۰.

4- بيت النار: ياقوت الحموي له (معجم البلدان) ۱/۵۲۲ دا دەلى: (گوندىكى گەرەى ھەوليرە بە لای موسلدا).

5- مرآة الزمان، ج ۸/ص ۶۸۲.

6- وفيات الاعيان ۳/۲۷۳.

سەبارەت بەو گوندە، زانای ئەندەلوسى (الفتح بن موسى بن حماد بن على الاموى) كە لەو سەردەم ھاتۆتە ھەولير، شارەكە بە جەننەت دەچوینیت، گوندی (بيت النار)ى وەكو پردی صيراطی بەر لە جەننت دەشوبیھینت و دەلی:

يا اربل ما انت الآجنة  
لو لم تكوني جنة الدنيا لما  
خُصت باكرم جيرة وقرار  
كان الصراط اليك بيت النار<sup>(۱)</sup>

زانای بەناویانگ (سبط ابن الجوزی) لە سەردەمی سولتان ژیاو و بەخۆشی سەری لە (ھەولير) داو، دەلیت: (پارەو سامانی ئەم ئەممارەتە ھەمووی كرا بەخیر و سەدەقە، تا موزەفەرەدەدین گۆگبوری ھیچی نەما، ناچار خشل و "مەوھەراتی" دەنارد بۆ دیمەشق تا لەوێ بيفرۆشن و پارەكەى بكەن بەسەرانی و دیلەكانی لە خاچییەكان پێ بکرنەو و ئازادیان بكەن)<sup>(۲)</sup>.

چونكە خاچییەكان بەبێ پارەو سەرانی دیلەكانیان ئازاد نەدەكرد، دواى سەزیمیریش دەرکەوت كە ۶۰۰۰ شەست ھەزار دیلی ژن و پیاوی بە پارە ئازاد

1- ابن الشعار- قلائد الجمان ۳۰۰/۵.

2- اثار البلاد ص ۲۹۰.

کردوو<sup>(۱)</sup>. -ابن شەبە- دەلی: سولتان موزەففەرەددین سالانە لەبۆدجەى ئەممارەتەکەى برى دووسەد ھەزار دینارى بۆ ئەم کارە داىن کردبوو<sup>(۲)</sup>.  
ھەرچى خزمەتى حاجیانە ئەوا سولتان موزەففەر پشكى شىرى بەردەکەوئیت لەمیزوودا، بەپى قسەکانى (ابن خلکان) ھەموو سالتیک (۵۰۰۰- ۶۰۰۰) ھەزار دینارى بۆ مەراسیمی حج و حاجیان خەرج دەکرد<sup>(۳)</sup>. بەلام (سبب ابن الجوزي) برى پارەکە بە (۱۰۰۰۰) دە ھەزار دینار دەخەملینى<sup>(۴)</sup>.  
وہ سالى<sup>(۵)</sup> (۳۰۰۰۰) سى ھەزار دیناریشى لەحەرەمەیندا سەرف دەکرد.

- 
- 1- مرآة الزمان ۶۸۲/۸، البداية والنهاية ۱۳۷/۱۳.
  - 2- شذرات الذهب، ۱۴۰/۵.
  - 3- وفيات الاعيان ۲۷۳/۳.
  - 4- مرآة الزمان، ابن الجوزي.
  - 5- البداية والنهاية، ۱۳۷/۱۳.

## ليبوردهي ئايىنى سولتان موزەففەردەدين

سولتان موزەففەردەدين بەچەشنى سولتان سەلاھەددىن لەگەل ئەھلى كىتابى غەيەرە موحارىب زۆر نەرمو نىان و ليبورده بوو، يەككى لە ئاماژە و بەلگەكانى تەساموحى سولتان پۆست دانە دەستى كەسايەتتەيەكى مەسيحىيە - عيسى بن الفضل بن بشر بن عيسى بن مواھب، ناسراو بە ( ابن البحري النصراني ۵۸۱-۶۲۲ھ / ۱۱۸۵-۱۲۲۵م) - كە لەشارى موصل روويكرده ھەولير و سولتان چەندىن پۆستى ئىدارى پېبەخشيووھ. ئەو كەسايەتتە مەسيحىيە ئەدەب دۆست و شاعيريش بوو، ئەوھش نمونەى شيعرەكانىيەتى:

موقوفە بين اخلاص و أشواق  
وان نسيتم فظني فيكم باقي

ان غبت فلي روح بربعكم  
ان جفوتم فمالي عنكم عوض

مەرۆھە:

وفي النائبات رماني الزمان  
ومالي يصاب ونفسي تهان  
امالي نسيتم من صرف دهري أمان<sup>(۱)</sup>

على الهم انفقت شرح شبابي  
وفي كل يوم حماي يباح  
فيا رب قد طال وقع الاذى

## خانەى بېوھژن و بېشوناسەكان

يەك لەكارە ھەرە مرؤقىيەكانى سولتان، بنياتنانى خانەبوو بۆ بېوھژن و بېكەس و ھەلگىراوہكان، ھۆوارس howort دەلى:

(لعل گوگبري كان اول حاكم مسلم اقام مثل هذه المؤسسات)<sup>(۱)</sup>.

دەشپىت سولتان گوگبرى يەكەم فەرمانرەواى موسلمان بى كە ئەو جۆرە دامەزراوہبيانەى بنياتناوہ.

## وہزارت لہ ھەولير

### وہزيرەکانى سولتان موزەففەرەددين

وہزارت لەسەر دەمانى فەرمانرەوايى ئىسلامى دەتوانين بليين دوو جۆربووينە، يەكيسان موخە وەلبووە لە فەرمانکردن و دەسەلاتى تەواوى ھەبووە، ئەويترييان تەنھا وەزير و وەكيل دەبيت بۆ فەرمانى ئەمير تەنفيزکردنى برياھەکانى.

جا ئەگەر تەماشاي وەزارت لەھەولير بکەين، بەروانين لە ماوہ کورتىي و دەستيگرکردنى خودى وەزيرەکان! دەزانين لەجۆرى دووہم بووہ<sup>(١)</sup>.

لەوہزيرە ھەرە ديارو بەناوبانگەکانى ئەو سەردەم، دەکريت ئاماژە بە (ابن المستوفى) بکەين. -مبارک بن احمد بن موهوب ابوالبرکات بن ابى الفتح المستوفى- کە (ابن الشعار) بەم شيوہ يە ناويبردووە، وە بە وەزيرو ھاوہل، زاناو ويژەوانو دەرراغو شاعيرو دانەر وەسفکردووە: الوزير صاحب، الكافي العالم، الاديب الحافظ، الكاتب النحوي الشاعر المصنف.

ئيين شعار دەلى خوۆشەويست بوو بە ساداتى عەلوى (ئەھل و بەيت)، ئەو خوۆرو مانگى ھەوليرە، دونيا ھاوشيوہى وەکو وەى نەديوہ... چەندەھا ستايش وەسفيتر<sup>(٢)</sup>.

1- قلائد الجمان مصدرا لدراسة.. ص ٢٠.

2- القلائد، ج ٦، ٢٣٦-٤٨-٦١.

ههروهه وهه باسى دهكات كه: له زاناترينى خهلكى بووه به ههردوو زانستى مهعانى وبهيان.... وه ئاگایى له مێژوو و ژياننامهى پيشينهكانو، هونهرى مسافه و كاروبارى ديوان- اعلم هذا الزمان بعلمي المعاني والبيان، والاطلاع على التواريخ وسير المتقدمين... وما يتعلق بفن المسافة والاشغال الديوانية<sup>(١)</sup>. ابن المستوفى سههراى پيشهوى وهزيرى و كاروبارى ئيدارى خهريكى نووسين و ليكولينهوهو شيعر هونينهوهو ش بووه، ئەمانهش نمونهى چهند كتیب و نووسراو دانراوه كانيهتى:

١- نباهة البلد الكامل ومن ورد عليه من الامثال، كه ناسراوه به (تاريخ أربل)، پيناس و تاريخى ناودارو كه سايه تيبه ههوليريه كانى تيدايه، وه باسى ئەوانه شيكردوه كه سهريان لهههولير داوه له چينى فهمانره واو شاعيرو زاهيدو سؤفى و زاناو نووسه رهكان<sup>(٢)</sup>.

٢- الامثال والاضداد في سرقات الشعراء: باس له حاله تى شيعر دزين دهكات، يان ئەو شيعرانهى كاريگه ريبان دياره به سهه شيعرى شاعيره كى تر.  
٣- صناعة البديع.

٤- كتبيكى ترى له سهه ركتيبى (الانيس والجليس)ى معافى بن زكريا الدريرى النهروانى.

1- القلائد، ج٦، ص٣٥-٦١.

2- خوى ئەم كتيبه ٤ بهرگه، ٣ بهرگى تا ئيسنا ونهويهك بهرگى دياره، كه (د.سامى خميس الصقار) ته حقيقو ديراسهى كرد، له سالى ١٩٨٠ له چاپخانهى (دار الشؤون الثقافية)ى بغداد چاپكرا.

- ۵- حاجە الكاتب والشاعر: باسى پيويستىيەكانى شيعرو ھەندى له زانستى (عروض وقافية) دەكات.
- ۶- المتع المؤنس: باسى شاعيره ناودارهكانى سەرەتاي دەولەتاي عەباسى دەكات، له (بشار بن برد) دەست پيئەكات تا (موفق الدين الاربلى).
- ۷- اثبات المحصل من نسبة أبيات المفصل: باسى خاوەنى ئەو بەيتە شيعرانه دەكات كه (الزمخشرى ۵۳۹هـ/۱۱۴۴م) له كتيبه به ناوبانگه كه يدا (المفصل) ئيستشهادو به لگه ي پيھيناو ته وه.
- ماناو لايانه شاراوەكانى شيعره كان رونده كه ته وه، پاشان به دريژى له ھەموو روويه كه وه لييانده كوئليته وه، كتيبيكى به نرخه.
- ۸- سر الصنع: بۆ وه زير (ولى الدين محمود بن محمد بن فارس الحرانى) داناو، باسو خواسى سه خى و به خشنده كانى تيديايه.
- ۹- موجبات الصبوه وعزائم السلوه: باسو خواسى عيشقو ئەهله كه ي دەكات.
- ۱۰- شرح شعر أبي الطيب المتنبي: د.خلف رشيد النعمان ھەستاوه به ته حقيقردى، له نيوان سالانى ۱۹۸۹-۲۰۱۱ چاپو بلاوكر او ته وه. دار الشؤون الثقافية العامتى به غداد له ۱۰ بهرگ چاپيكر دووه.
- ۱۱- شرح شعراي تمام. ۱۲- كتاب الخيل.
- ۱۳- جامع الأوراق. ۱۴- قناعة الناظر وكفاية المحاضر.
- ۱۵- مشارق الانوار ومطالع العذار.
- وه چەند كتيبيكى تر<sup>(۱)</sup>.

1- قلائد الجمان مصدرًا لدراسة.. ص ۲۲-۲۳-۲۴، كه له القلائد ج ۶ ص ۴۰ وه ريگرتووه.

## "پروژەکانی سولتان موزەففەرەددین لە

### حەرەمەینی شەریفەین"

سولتان موزەففەرەددین دەستی چاکەکاری و خێرخوازیەکی گەشتبوو ە خاکی حیجاز، لەشاری مەککە ی پروژە یەکێ گە یاندنی ئاوی بو چیا ی ەرهەفە سازداو گۆماوەکانی چاک کردەو ە گەلی بیری لیدا<sup>(١)</sup>. ەردوو بیری (الزیادیة الکبری) و (الزیادیة الصغری) بەفەرمانی ئەو ەلگەندرانی، بیری سییەمیشی لی دا، کە پیی دەلین (الشمردقیه)<sup>(٢)</sup>. لەخوار مەککەشەو ە لەسالی (٦٠٤ک/١٢٠٧ز) بیریکی ئاوەدان کردەو ە، گوا یە کاتی خو ی (میمون بن الحضرمی) ی برای (العلاء الحضرمی) یەمەنی، لەسەر ریگایەک لیدابوو، بەریگای (سبیل الست) بەناوبانگ بوو<sup>(٣)</sup>. گەلی بیری دیکە ی لی داو ە، سەرەرای ئەو ە ی ەندیکی نۆژەنکردنەو ە لەپاشان وشکبوون<sup>(٤)</sup>.

کاریکی تری ئەو ەبوو لەسەر (ەرهەفە) سی قوتگە (أعلام) ی دروستکرد میژوونوس (الفاسی المکی) دەلینت: دوانیانم دیتو ە، بەلام سییەمیان کە بە

1- مرآة الزمان ٦٨٢/٨.

2- سفاء الغرام، ٣٤٥/١.

3- (الست) واتە (خانم) مەبەست خوشکی (الملك الناصر حسن) سەرداری میسرە، بروانە (العقود الثمین) لاپەرە ١٠١.

4- سفاء الغرام، ٣٤٥/١.

رووکارى (المغمس) ھەكە دانرابوو ھە ئەو ھەيان رووخاوەو كەوتوو ھە<sup>(۱)</sup>. ئەو مېژوونوو ھە لەو شوپنەدا گاشە بەردىكى دیتوو ھە لەسەرى نووسراو ھە (مىر سوپا سالارى گەورە موزەففەرەددىنى كوپى زىن الدىن سەردارى ھەولپەر، حسام أمير المؤمنین فەرمانىدا ئەم سى قوتكەيە لەنيوان كۆتايى خاكى عەرەفەو دۆلى عەرەفەدا دروست بكرىت) بەرواى دروستكردنشى نووسراو ھە: شەعبانى سالى ۶/۱۲۰۸ك، ھەروا دوو قوتكەي تىشى چاك كر دوو ھەتەو ھە كە پيشتر لەسالى ۶/۱۲۱۹ك، ھەكە شەقلى سنوورى ديوى مەككەي ھەرم دروست كرابوون<sup>(۲)</sup>.

نووسەرى گەورە (محمد كورد على) لەنووسراو ھەكانىدا جىگەو پىگەيەكى تايبەتى بە موزەففەرەددىن گۆگبى بەخشيوو ھە بەيەكەم خىرخوازو چاكەكارى دادەنى و دەلىت: (موزەففەرەددىن گۆگبى سەردارى ھەولپەر يەككە لەمەليكە خىرخوازو كارسازەكان، ئىشى چاك و كارى خىرى نۆرى داھىناوو، ئەو دەزگاو كارگانەي ئەو سازى دەدان، لەگەلى روو ھەو، لەكارخانەكانى رۆژئاواي ئەو سەردەمە دەچن)<sup>(۳)</sup>.

---

1- (المغمس) جىگايەكە لەلايەكى ھەرمەمەو، مەيدانى ئەو فيلەبوو ھە كە كاتى خۆي (أبرهه) ھىتابوو، بۆ رووخاندنى كەعبە، اخبار مەكە ج ۱/ص ۱۴۳.

2- العقد الثمين، ۷/۱۰۰.

3- محمد علي، الإسلام والحضارة، ج ۱/ص ۳۲۷.

## خاگھ رايي (تواضع) ي سولتان موزه ففھ رەددين

گرنگترين ره وشت و خەسلەت كە پيويستە لە كەسى فەرمانرە و او زانا (الامراء والعلماء) ھەبيت، خاگھ رايي و بي فيزيي و تەكە بوورە، چەندين زاناى فرە زانا (العلامة) وە فەرمانرە وای دەسلەت فراوان بە ھۆي لوتبەرزىيە وە تيگە وتون و لە ناوچون، بو نمونە ئيبليس لە زانا ھەر گە و رە گانە بە لام بە ھۆي لوتبەرزىيە وە كەوتە بەر نە فرە تي خوي پەر وە دگار، ھەروا قارون لە دەولە مەندو دەسلەتدارە بي وينە كان بوو ئە ویش بە ھۆي لوتبەرزىيە كە يە وە كەوتە ژير نە فرە تي خوا.

ھەر فەرمانرە و او لپسراويك خاكي و بي فيز بييت و تيگەل بە كۆمەلگا بييت ئەوا خۆشە و ييست دەبييت لاي خەلكە كە ي، جا سولتان موزه ففھ رەددين بي ئەندازە بي فيزو كە سيكي خاكي بوو، زۆر تيگە لاوي ھە ژاران بوو، ھيچ بايە خي بە جلو بەرگي خوي نە داو، ميژوونووسايش ھۆكاري ئەم رە وشتە جوانانە ي بو پەر وە ر دە دىنيە كە ي بنە مالە كە يان دە گە ريئننە وە، ھەم بە ھۆي تيگە لاوي لە گەل زاھيدو صوفيه كان.

دەگىرنەو دەلىن: موزەففەرەددىن ھەندە خاكى بوو، ھەر جلو بەرگى بۆ  
مىرو فەرمانرەوايان گونجاوبىت ئەو نەپۆشىو، كامە جل زىر بوو ئەويىانى  
پۆشىو، رۆژىكىان (ربىعە خاتون)ى ھاوسەرى داواى لى دەكات جلىكى نەرم  
لە بەربكات و ئەوئەندە ئازارى خۆى نەدات، لەوئەلامى ئەم داوايەيدا دەلى:  
كاميان چاكتەرەو جەزاي زياترە، بەرگىكى بايى دە پەنجايى لە بەر بكم يان  
جلىك بايى پىنج پەنجايى لە بەر بكم و پىنج پەنجەيەكەى تەردەم بەھەزارو  
داماويك<sup>(۱)</sup>.

---

1- مرآة الزمان، ج ۲ ص ۶۸۲.

## "سولتان موزەففەرەددین و تصوفو عیرفان"

ئەو میرە لەخواترس و کەم و ینەیه، ژیان و گوزەرانی وەک دێوانە و دەرویشان بوو، بەردەوام ھامۆشۆی ئەھلی دلا و عیرفانی دەکرد، تەنانەت میژوونوسان باس لەوە دەکەن کە سولتان موزەففەرەددین بەخۆی بەشداری کۆرو بازنە ی زکرەکانیانی دەکرد<sup>(۱)</sup>. زۆر برۆدار بوو بە تصوفو سۆفیگەری (بیگومان سۆفیگەری راستەقینە نەک شویندراو!). یەکیک لەو شیخانە ی کە زۆر ریزی لی دەنا (الشیخ ابو حامد الکرمانی) بوو، کە بە (أوحدالدين) ناودار بوو، ئەم شیخە سەری لەھەولێردا و کۆمەلی دەرویشی عەجەمی لەگەڵدابوون، ھەموویان بوونە میوانی سولتان، پاشان ھەموویانی نارد بو حەج<sup>(۲)</sup>. ئەم زاتە وەرعو زوھدی بەسەردا زال بوو، ھەندە لەخواترس بوو نەبەیشتوو شتی خراب بەیندریته ناو ئەمارەتەکە ی<sup>(۳)</sup>.

(الغسانی) دەلیت: ریگای بەکەس نەداو ھە می (الخرم) بو ناو ولاتەکە ی بەینی، و ھە ئارەقخۆری دارکاری و تەمبۆ دەکرد<sup>(۴)</sup>.

ئەم زاتە لەکانیاوی بی خەوشی تصوفی "راستەقینە" نۆشیبوو بۆیە تا وەفاتی فەرموو خۆشەویستی بۆیان ھەبوو و پشتگیری ماددی و مەعنەوی دەکردن، ئەوانیش بەردەوام نزای خەیریان بو دەکرد.

1- وفیات الاعیان ۲/۲۷۳.

2- عقود الزمان، ج ۷.

3- وفیات الاعیان ۳/۲۷۳.

4- العسجد المسبوك، ص ۲۳۰.

## سولتان موزەففەرەددىنى موجاھىدو جوامير

(ابن خلکان) باس لە جواميرى و پيگەى سولتان موزەففەرەددىن دەکات لە شەرە گەرەكە (حطين) دەلّيت: (موزەففەرەددىن کوکبرى لە جياگى ترسناكى و خوى راگرت كەسى تر لەويدا خوى رانەدەگرت، ناوبانگيشى ھىندە بلّوھ دريژە پيدانى ناوئيت، ئەگەر ھىچى ترى نەکردبەت ئەو قارەمانىيەتەى (حطين) بەسە، لەم شەرەدا لەشكرى موسلمانان شكا، بەلام كە ديتيان وا (تقى الدين عمر)ى برازاي سەلاھەددىنى ئەيوبى و (موزەففەرەددىن گوگبرى) ھەردووکیان پيشيان لە خاچيپەکان گرتووھە کۆليان نەداوھە و جواميرانە شەرەكەن، ئەوانيش ھەموويان گەرانەوھە بۆ نيو گۆرەپانى شەرەكە و خاچيپەکان تيّكشاندا<sup>(۱)</sup>.

(القزوينى) یش دەلّيت: (موزەففەرەددىن گوگبرى ميرىكى ئازاو جواميرو بەھيممەت بوو، گەلى دكرى بەفەرەنگ کردووھە، خەلك دەيگيرنەوھە و باسيان

---

1- وفيات الاعيان، ۲۷۱/۳.

دەكەن<sup>(۱)</sup>. - المنذري- یش دەلئیت: (موزەففەرەددین گۆگبوری لە کوشتاری دوزمنى سەرکەناراوەکانی (الشافعی) یدا ھەلۆیستی ئازایانەى بەرچاوبوو<sup>(۲)</sup>.  
(ابن الفوطي) یش باسی ئازایەتیی کردوووە دەلئیت: پیاویکی ئازاو بەھەلمەت بوو. فەرمانی دەپۆیشت و لەگرتنی ولاتاندا خیری لی دەکەوتەووە<sup>(۳)</sup>.

بەلی خوینەرانی سەنگین، ئەم سولتانه پایەدارە دیندارە، زۆر قارەمان و جوامیر بوو لە شەرەکاندا، مواھیدو غازیەکی پالەوان بوو، میریک نەبوو خۆی لە سەر جیگای نەرم و گەرم پالبداتەووە دارودەستەکەشی رەوانەى شەر بکات، بەلکو خۆی لەگەڵیان لە شەرەکان بەشداریبوو، وە زولم و دەستدریژی لەکەس قبول نەکردوووە چ لە ھەولېر بیئت چ لە دەرەوہی ئەممارەتەکەى، ئەو کە زاوای صلاح الدین ئەیووبی بوو، لەگشت شەرەو غەزاکان لەگەڵیدا بوو و سوارچاکی سەرەکی سوپاکەى بوو.

---

1- القزويني، آثار البلاد، ص ۲۹۰.

2- المنذري، التكملة ۱۴۴/۷.

3- تلخیص مجمع الادب ج ۵/ ص ۵۸۰.

## خویندەواری و بایە خدانی بە زانست و رۆشنبیری

سولتان موزەففەرەددین زۆر بایەخی بە خویندەواری و زانست و زانیاری داوہ. ریزدارتین چین بە لایەوہ زاناو نووسەر و ئەدیبەکان بوو، بەخۆشی زۆر حەزی بە زانست دەکرد، بەردەوام خەریکبوو بە فێربوونی، پەرتووکی (المسند في الحديث) لەریگای (ابو علي حنبل بن عبدالله الرصافي) و کەسانی دیکەش خویندبوو<sup>(١)</sup>.

سولتان موزەففەرەددین مەیلی بو زانستی (میژوو) ھەبوو، (ابن خلکان دەلالت:

(موزەففەرەددین گوگبری ھەندی بابەتی میژوویی ئەزبەربوو، زۆرجاران دەیگیرایەوہ)<sup>(٢)</sup>. کاتیکیش زاناو شاعیر و ئەدیبی لیھاتوو (ابن دحیە)<sup>(٣)</sup> پەرتوکیکی<sup>(٤)</sup> بو یادی مەلود نەبەویی نووسی، سولتان موزەففەرەددین خەلاتی کرد.

1- مرآة الزمان ٥٣٧/٨.

2- وفيات الاعيان ٢٧٦/٣.

3- ناوی تەواوی (عمر بن الحسین بن علی بن محمد) دەگەرینەوہ سەر (ابن دحیة بن خلیفة الكلبي) کە یەکیبوو لە ھاوہلانی حەزەرەت صلی اللہ علیہ ولہ وسلم. لەسالی ٥٤٤ھ/١١٤٩م لە ئەندەلوس لەدایکبوو، لە ٦٣٣ھ/١٢٣٦م لە مصر وەفاتیکردووہ.

4- ناوی پەرتووکە (التنوير في مولد السراج المنير).

## ئاهەنگى يادى لەدايكبوونى پيغەمبەرى خوا

### ( دروودى خوداى لەسەرى )

سولتان موزەففەرەددىن سەرەراى ئەو دىندارى و چاگە خوازىيەى كە باسما نكرد ناسراوبوو بەوھى كە زۆر پيغەمبەرى خواى خۆشويستەرە، خۆشەويستىيەك رەگى وا لەناخى داکوتابوو ھەر بەھۆيەوھ يادى لەدايكبوونى ھەزەرەتى ھينايە كايەوھ . لەھەوليرەوھ ئەم ئاهەنگ گيرانە بەدونيە بلاوبويەوھ، شانازىيەكى بى وینەى لەميژووى ئايندارىي ھەوليرىيەكان تۆماركرد .

(ابن الشعار) دەلييت: (موزەففەرەددىن شتيكى ئەوتوى داھينا، نە ميرەكانى ئيستاو نە خەليفەكانى پيشتر نەياندەزانى و نەيانكردبوو، پيرۆزبايى و ئاهەنگ گيران حورمەتيك بوو لە پيغەمبەرى خوا (d))<sup>(۱)</sup> .

بەر لەو كەس بەو شيۆھ ريخراوو بەرچاوه ئەم يادەى نەكردۆتەوھ<sup>(۲)</sup> .

دوو مانگ بەر لەھاتنى رۆژى مەولود، موزەففەرەددىن گوگبرى ھەموو شتيكى ئامادە دەكرد، بەپيش خەلكەكە دەكەوت و لەگەل كارگەرەكاندا كەپرو گومەزيكى زۆرى لەتەختە دروست دەكردو بەخيوت (سرادى) گەورە بانى ھوشەو گۆرەپانەكانى دەگرت و چين چين دايدەمەزاند، جارى وادەبوو دەگەيشتە بيست

1- العقود الجمان ۱۰۶/۵ .

2- العمري، منهل الاولياء ومشرّب الاوصياء من سادات الموصل الحدباء، ج ۲/ص ۳۲ .

گومەز، جگە لەمەش لە گۆرەپانە گەورەكەى<sup>(۱)</sup> نزيك قەلات، دەوار گەليكى زۆرى بۆ ئەو ميووانانەش ھەل دەدا كە لەولاتانى نزيكى ەك بەغداو موسلو ولاتى فارس و شنگال و (نصيبن) و جەزيرە بەو بۆنەيەو ە پرويان لەھەولپىر دەكرد.

ئەو شاندىو ميووانانە، زۆرتەر مەلاو سوڤو و تارخوڤىن و قورئان خوڤىن و مەلود خوڤىن و شاعيران بوون<sup>(۲)</sup>.

بەو شىئو ەيەى ئەم يادە لەپەرتوكە ميژوويەكان باسكراو ە، باباى خوڤىنەر سەرسام دەبىت بەوكاتى ھەولپىر، لەم سەردەمەمان دەبىنى فيستيفالى گەورە لەنيو شارەكانى رۆژئاوا ريك دەخرىت و بۆ ماو ەى چەند ەفتەيەك لەنيو شاردا خەريكى ناميش دەبن، سولتان موزەففەرەددىن لەكاتى خوڤىدا لەھەولپىر ئەم جۆرە فيستيفالانەى ەيناو ەتە كايەو ە. ئەم ماو ەيە كەميكيان نەبىت ئەگينا زۆرىنەى دانىشتوانى ھەولپىر بەشدار ئەبوون نەدەچوونە سەر ئىش و كاريان.

سولتان موزەففەرەددىن، ەموو رۆژيك دواى نوڤىژى ەسر، لەقەلات دەھاتە خوارو سەيرى ئەو ناميشە جوانانەى دەكردو گوڤى لەگۆرانىيەكان رادەگرت، بەشەويش دەچوو ەخانەقاو لەوڤى گوڤى لەمەلود رادەگرت، بۆ سبەينى بەيانىيەكەى دواى نوڤىژى بەيانى دەچوو ەراوكردن، پىش نوڤىژى نيو ەرۆ دەگەرايەو ەو سەردەكەوتەو ە سەر قەلات، لەسەرەتاي مانگى (صفر)

1- ئەو گۆرەپانە كەوتبوو ە تىوان قەيسەرى و خانەقاو دەر كە گەورەكەى قەلاتى (لەسەر قسەى ابن خلكان). دەشلى: گومەزەكان بەپرز ەر لەدەرگاي قەلاتەو ە دەرگرتەو ە تا دەرگاي خانەقا كە كەوتبوو ە تەنيشتى گۆرەپانەكە. (وفات الأعيان ۲/۲۷۵).

2- ابن خلكان ۳/۲۷۳.

تا سەرھەتاي (ربيع الأول)ى بەم شىۋەيە بەسەر دەبرد، تا شەۋى مەۋلۇد دەھات، ئىدى لەۋشەۋەدا ئاھەنگەكە ھەند گەرم دەبوو دەھاتە جۆش، پاشان نوپۇزى مەغرىبى لەقەلات دەکردو دادەبەزىيەۋە بەدەست و پىۋەندىكى تايبەتى بىۋىنە بەرەۋ خانەقا دەكەۋتە رىۋ بەكۆمەلىۋ مۆم بەدەست دەور دەدرا، دوو مۆم يان چوار مۆمى گەۋرەش ھەرىكەيان ھىستەر سوارىك راي دەگرت. بۇ رۇزى مەۋلۇدەكەش، ھەر لەبەيانى زوۋەۋە، دىارى و خەلاتى بوخچە پىچراۋ، ھەرىكەۋ بەدەستى دەرويش (سۆڧى) يەكەۋە، لەقەلاتەۋە بەرپز دادەبەزىۋ بەرەۋ خانەقا رىچكەيان دەبەست، لەخانەقا سەران و گەۋرە پىاۋانى شارەكە خرىبونەۋەۋ كورسىەك بۇ ۋەغزخۋان، بەبەزىيەكەۋە دانرابوۋ، كەژاۋەيەكى تەختەي بەپەنجەرەش دامەزرابوۋ، موزەففەرەددىن گوگبىرى لەسەرى دادەنىشت و لەپەنجەرەكانەۋە بەھەموۋ لايەكدا دەپروانى سەيرى حەشاماتەكەي دەکردو سەپەرشتى نامىشى سەربازىي دەكرد كە بەۋ بۆنەيەۋە تا درەنگانىكى عەسربەردەۋام دەبوو. بەكۆتايى ئەۋ رىۋرەسمەش ئىدى ھەمويان بەجارى دەچوون بۇ نانخواردن، پاشان بۇ گوگرتن لەۋتارە گەۋرەكە، دووبارە كۆدەبۋنەۋە كە بەدرىژايى ئەۋ شەۋە تا سىپىدەي بەيان درىژەي دەكىشا<sup>(۱)</sup>.

ئەم ۋتارە بەباس و خۋاسى رەۋشت و ئاكارى خۇشەۋىست (d) دەستى پىدەكرد، بەخوئىدەنەۋەي بەسەرھاتى (المعراج) تەۋاۋ دەبوو.

(ابو الخطاب عمر بن الحسن)ى ناسراو بە (ابن دحيه البلنسى) لە سالى (٦٠٤/ك/١٢٠٧)ن دا كە لە ھەولير بوو، لە و دەمەدا كتيبيكى دانا بە ناوى (كتاب التنوير في مولد السراج المنير) و بە ديارى پيشكەشى كرد بە سولتان موزەففەرە دىنى گۆگبرى، بۆ ئەو ھى بەم بۆنەيەو ە دلى خو ش بكات، (ابن دحيه) كتيبه كە ى خو ى لە بەردەم سولتان خویندەو ە، ئەو یش ھەندە ى پى خو شبوو ھەزار دىنارى خەلات كرد<sup>(١)</sup>. (ابن الشعار) دەلييت: (من يهكى بووم لە وانە ى كە گويم لىبوو كتيبه كە بۆ مە ليكى گەورە، موزەففەرە دىنى گۆگبرى دە خوینرايەو ە)، (ابن خلکان) یش دەلييت: (لە -جمادي الآخرة- ى سالى ٥٢٥ ك لە ھەولير، لە شەش ئەنجومەن و كۆبونەو ەدا گويمان لە م كتيبه گرتو ە)<sup>(٢)</sup>.

مىژوونووسان بە دريژى باسى ھەموو جوړە خوړاكيكيان كردو ە كە لە و ئاھەنگانەدا دەخرانە پيش خەلك، دەليين ئاژەليكى زۆر لە (مەرو گاو حوشترو ئەسپى قشلمش) دىتراو ە، ھەرو ھا خوانە كە پينج ھەزار سەر ئاژەل و دەھەزار مريشكى برژاوى لە سەر بو ە، سەد ھەزار سىنى و، سى ھەزار دەفرى پر لە ھەلو ى لە سەر ريزكراو<sup>(٣)</sup>. لە رۆژى مەولود دوو خوان (سفرە) ى گەورە رادەخران، يەك لە گۆرەپانەك بۆ خەلكى رەشو كى، نان و پىخوريكى زۆرى لە ژمارە بە دەرى لە سەر ريز دەكرا، سفرە ى دوو ەم، لە خەنەقا بۆ

1- ابن خلکان ٣/١٧٢.

2- البداية والنهاية ١٣/١٢٧.

3- مرآة الزمان ٨/٦٨١.

ھەشاماتەكەى ئەوى پادەخرا<sup>(۱)</sup>.

ئاهەنگەكەش بەخەلاتكردى مەلاو ۋە عزخوان ۋە قورئانخوین ۋە شاعیران كۆتایی دەھات، بەتایبەتیش خەلاتكردى ئەو كەسانەى لەدەرەھەى ۋە لات دەھاتن. بەئى خوینەرانی سەنگین، ھەرچەند ۋە صفى ئەو یادكرنە ۋە یە بنووسین كۆتایی نایەت، ئەم سولتانه دلسۆزو دیندارو عاشقەى ھەزرەتى محمد (d) ھەرچى مال ۋە سەرۋەتى ھەبووہ سالانە لەپینا ۋە خۆشەویستى خۆشەویست (d) خەرجى كرده ۋە ھەژارانى پى دلخۆشكردوہ، زۆر ھونەرە سەركردەيەكى ۋا، خاۋەن سەرۋەت ۋە دەسەلاتىكى بى ۋینە، جۆرە رەفتارگەلىكى ۋاى لى بەدى بكریت، كە بەلگەن لەسەر لوتكەى لەخواترسى ۋە خۆنەویستى ئەم زاتە بەرزە، ھەولپىر لەم مانگەدا بەدارو بەردو بالئدەكانیان سەمایان بوو لەگەل ئىقاعى ۋە ئاوازو سەدای مەدیھە ۋە صەلاۋات لەسەر پینغەمبەر (d)، ۋەك (ابن الحاج) لە (مدخل) دەفەرمویت ئەم ئاهەنگە سىيەم جەژنى موسلمانانە، ئەۋكات ۋە ئىستاشى لەگەل دابیت، ھەولپىر یەكان بە جەژنەى دادەننن ۋە ھەموو سالىك بەپەرۆشەۋە لە چاۋەرۋانى ئەم رۆژەدان ۋە سەرەتاش ئامازەم بەولایەنە كرد، خودا یاربى تا ھەولپىر مابى ئەو دابونەریتە جوان ۋە لەدلا خۆشەویستە ھەر دەمىنى، ئەۋەشى پى رازىنیە دەتوانیت نەيكات لى بوى نىیە رى لەخەلكى بكریت!

## وھفاتکردنى و شوينى مەرقەدى سولتان موزەففەرەددىن

سولتان موزەففەرەددىنى ھەولير، لە بەروارى (۱۸)ى رەمەزانى سالى (۶۳۰ك/۱۲۳۳ن) لە مالاھەكى خويدا كە كەوتبوو دەورووبەرى شار، كوچى دوايى كرد، تەرمەكەيان برده قەلاو لەوى بە ئەمانەت بە خاكيان سپارد تا وادەى حەج چونكە پيشتر رايىسپاردبوو لەو گۆرەدا بينيژن كە لە چيائى (عەرەفە) بۆ خوى نامادە كردبوو. بۆ سالى نووى كە حاجيان بۆ حەج كەوتنە رى، قەبرەكەيان ھەلدايەو ھە تەرمەكەيان دەرھيئاو لەگەل خويان برديان، بەلام لەو ريگا بيابانە ھات و نەھاتە، ئاوييان لى براو ماندوو بوون، ئو سالە حەجيان بۆ نەكرا، ناچار لە ريگەى شارى (لينە)و، خويان و بە تەرمەكە گەرانەو ھە بە باشتريان زانى لە سەر ريگەى سەختى (كوفە) لە (نەجەف) لە نزىك مەشھەدى ئەميرى ئيمانداران (عەلى كورى ئەبوتاليت) (C)، بينيژن<sup>(۱)</sup>. ھەرچى (ابن العبدى) يە دەلى: لە شارى مەككە نيژراوھ<sup>(۲)</sup>.

1- مرآة الزمان ۵۸۳/۸، ابن خلکان ۲۷۵/۳، البداية والنهاية ۱۳/۱۳۷.

2- ابن العبدى: تاريخ مختصر الدول ص ۴۹.

## سەبارەت بە مەرقەدەكەى ئىستاي ھەولير

ئەو مەرقەدەى ئىستاكە لە ھەولير ھەيە، كەوتۆتە شەقامى موزەففەريە بەرامبەر پاريزگاي ھەولير، خەلكى زيارەتى ئەكەن، بەبۆچونى لىكۆلەرەوان و ميژوونوسان ئەمە گۆرى ئەو نىيە! بەلكو دەلەين گۆرى باوكيەتى (زين الدين على گچك)، ئايا مەرقەدى راستەقىنەى لەكىندەرەو كامە ھەوہ!! ئەوا را جيايى زۆرى تىدايە بەپىي قسەى (ابن كثيرو ابن خلکان) بى لە نزيك مشهدى ئىمام على نىژاوه، بە قسەى ابن العبدى بى لە مەككە نىژاوه! .

سەبارەت بەو مەرقەدەى ئىستاكى لەناوہ پاستى شار لە بەرامبەر پاريزگايەو شەقامەكەش ھەر بە موزەففەريە ناسرايە، ھەندى لە لىكۆلەرەوان دەلەين رىي تى دەچىت مەرقەدى بابى بىت، د.محسن حمد حسين دەلى: باوكى لە ھەولير مردووهو لە ھەوليريش نىژاوه! وەك ابن خلکان باسيكرديه .۲۷۰/۳

ھەرچى لىكۆلەر (عباس العزاوي) يە ئەو گۆرەى ھەولير بە مەرقەدى سولتان دادەنىت و پىي وايە ھى ئەوہ (مقال: ال بگتگين، مظفرالدين گوگبورى، مجلة المجمع العلمي العربي - دمشق، مجلد ۲۲ لسنة ۱۹۴۷ ص ۱۴۲).

ئەوھى دەمەويىت ئاماژەي پيکەم: لە ھەندى پياوي بە تەمەن و شارەزا لە مەرەقەدەکانى ھەوليرم بيستيه کە چاکى بن عەردى (ئەوھى پال شارەوانى، مەرەقەدى سولتان موزەففەرەددينه، ئەوھش رپى تى دەچى چونكى تائىستاكى ئەو مەرەقەدەش يەکلایى نەبوويتەوھ! بەراستى زۆرم بەلاوھ عەنتیکەيە کە دەلین لەرپگای حەج تەرمەکەيان ناشتووھ و بەجيان ھىشتووھ، ئاخى سولتان کەسيكى ئاسايى نەبووھ و خەلکەکەش خوشيان ويستووھ، يانى مەردىک نەبووھ تەرمەکەي بەينيتەوھ لەشارەکەي خوى بيئييت؟!

من پيم وايە لەنيوان ئەم دوو مەرەقەدە: چاکى بن عەردى و مەرەقەدەکەي لای پاريزگا دەبى يەککەن ھى سولتان بى، کە د.محسین دەلى ئەوھ ھى باوکيەتى ئەويش بەلگەيەکى بەھيزو دلنياکەرەوھى بەدەست نيبە! وەکو باسيشمانکردنوسەر و ليکۆلەر (العزاوي) پيى وابووھ کە ئەو مەقامەي لای پاريزگا مەرەقەدەکەي سولتانە.

ئەو بابەتە ئيجتیهادی زۆرى لەسەر کراوھ دەکریت دەرگا کە والا بکریت تا تويزينه وھو کۆششى زياترى لەسەر بکریت، بەس ئەوھى من بوى دەچم و دلّم ئاوى لى دەخواتەوھ: مەرەقەدى سولتان لە ھەولير نە لای ئيمام على!!!

## كوتايى

ابن خلكان دەلئيت ئەگەر باس و خواسى سولتان موزەففەرەددىن بەتەواوى بگيرىنەو ھە پئويىستى بەكتيبيكى سەربەخۇ ھەيە، بۆيە ئيمەش بە نووسراويكى بچوكى لەم جۆرە ناتوانىن مافى تەواو بە سولتان موزەففەرەددىن ي پاىھدار بەدەين، ئەو ھى ئەو كىردوويەتى ھىچى كەمتر نەبوو ھە عومەرى كورى عبدالعزىز ئەگەر زۆرتريش نەبوپيت، ئاسەوار و كاريگەى ئەم زاتە تا ئەم سەردەمەش بەسەر ھەوليرىيەكان ماو، لەھەموو جىھان ھەولير بە خۆشەويستى ھەزرەت (d) ناسراو، ھىوادارم خەلكە دلئۆزەكەى ئەم شارە لەمانگى مەولوود دا، لەسەر شىۋاز و دەستورى بابو باپىرائىيان شار برازئىننەو، بەھەر شىۋەيەك بيت خۆشەويستى خۇيان بۆ خۆشەويست (d) دەربىرن، لايەنى دەسەلاتيش بەتايبەت پارىزگارى شار ھەق وايە پاش خويىندەنەو ھى ئەم پەراو ھە زانىنيان بە كارەكانى سولتانى ھەولير لە مانگى مەولوود دا قۆلى مەردايەتى لى ھەلكەن، ھەقى تەواوى ماددى و ئىعلامى پى بەن، ھەكو سەردەمى سولتان موزەففەرەددىن با لە ھەولير گەرەترين كۆنفراس و مەراسيم بۆ يادى مەولوود نەبەوى سازبكرىت، لەھەموو ولاتانى جىھان خەلكى پەيوەست داو ھەتبكرىت، پيشبىركىتى ھۆنراو ھە پەخشان و سىرەت و توپۇزىنەو ھى زانست و كارى ھونەرى پەيوەست بەم يادە ئەنجام بدرىت، ئەم يادە رەسەن و تايبەتە بەم شارەو خەلكەكەى نەك (كرىسمس) و ئەوانى تر!!!

ئەمە پوختەيەك بوو لە ژيان و بەسەرھاتى ئەم كەلە پياوھ خۆشەويستە، باسيكى كورت بوو لەحالى شارى ھەولير لەمانگى مەولودى پيرۆز، بەرەكەتى ھەزەرەتى پيغەمبەر (d) بەردەوام لەھەولير ھەبووھە تا ئەم يادو خۆشەويستىەى دانىشتوانى مابيت بۆ ھەزەرەت دەميينيت، جگە لەم مانگە، ھەر يازدە مانگەكەى دى لەشارى ھەولير ھەموو دووشەممەو پينجشەممەيەك مەولود ھەيە، ئەو پەراوھ دەچيئە ميژووھ، ھەر بۆ ميژووش دەلئيم، ئيستاكە كە سالى ۱۴۳۵ كۆچيە بەردەوام مەولود دەخويندريئەوھ، بەتايەت لە تەكيەو خانەقاكان، كەبەردەوام خۆشەويستانى رسول اللہ تيايدا خردەبنەوھ ھەرۆك زەمانى سولتان موزەففەرەددين وايە، لايەنى كەم ھەفتەى جاريك مەولودى رسول اللہ دەخويندريئەوھ، دەيان ھۆنراوھو شيعرى كوردى و عربى و فارسى و توركى لەستايشى ھەزەرەت و عشقى ھەقىقى و مەجازى بە ئاوازو مەقامە جوراوجۆرەكان دەخويندريئەوھ، بەندەش يەكيكە لەوانەى كە دەنگو سەداى قەصيدەى بوردە (مولاي صل وسلم..) لەم شارە نابريئەوھو كۆتايى نايەت، بەپشتيوانى خوا و بەرەكەتى رسول اللہ (d).

### نووسيوپيەتى

### عەبدوئىلا فايەق عالايى

زستانی ۲۰۱۴

بەريۆبەرى ناوھندى مەعريفەو عيرفان - ھەولير

## سەرجاوەکان

- ١- وفيات الأعيان - إبن الخلكان.
  - ٢- البداية والنهاية - ابن الكثير.
  - ٣- الكامل في التاريخ - ابن الأثير.
  - ٤- شذرات الذهب - الذهبي.
  - ٥- معجم البلدان - ياقوت الحموي.
  - ٦- مرآة الزمان - سبط ابن الجوزي.
  - ٧- آثار البلاد - القزويني.
  - ٨ أربيل في عهد الاتابكي - د. محسن محمد.
  - ٩- قلائد الجمان مصدراً لدراسة جوانب تاريخ أربيل والکرد - د. محسن محمد.
  - ١٠- امارة أربل في العصر العباسي ومؤرخها ابن المستوفي - د. سامي الصقار.
- ئەم سێیەى كۆتایى سەرجاوەى سەرەكىنە.

## پەراويزەكان

۱. گوگبىرى: لەدوو وشەى توركى پيک ھاتوھ (گوگ) واتە شين، (بورى) واتە (گورگ) بەھەردووى ماناي (شينه گورگ) دەبەخشيت (ابن خلکان، ۲۷۷/۳).
۲. ھەموو سەرچاوەکان وا دەلین تەنھا (الذھبي) دەلى: (لەقەلاکەى ھەولير لەدايک بووھ) تاريخ الاسلام.
۳. الكامل فى التاريخ ۳۳۱/۱۱.
۴. وفيات الأعيان ۲۷۱/۳.
۵. ابن الشعار، لەدەستنوسى (عقود الجمان) و (المنذري) و (ابن خلکان) ۲۷۷/۳ ئەم ناوھيان لى نايە.
۶. الفتح القسطنى / ص ۱۸۹.
۷. النوادر السلطانية ص ۱۸۹.
۸. وفيات الأعيان، ۲۷۰/۳.
۹. اسماعيل غالب/ مسکوکات ترکمانیە ص ۱۳۹.
۱۰. الاصفهسلار، واتە: سوپا سالار، الفاسى/ العقد الثمين ۱۰۰/۷.
۱۱. الفنون الإسلامیة والوظائف علي الآثار العربیة، ۶۶۲/۲.
۱۲. وفيات الأعيان ۲۷۲/۲، شذرات الذهب ۱۳۸/۵.
۱۳. القزويني، اثار البلاد، ص ۲۹۰.
۱۴. البداية والنهاية، ۱۳۶/۱۳.
۱۵. وفيات الأعيان ۲۷۶/۳.
۱۶. العسجد المسبوك ص ۲۳۰.
۱۷. بيت النار: ياقوت الحموى له (معجم البلدان) ۵۲۲/۱ دا دەلى: (گونديكى گەرەى ھەوليرە بەلاى موسلدا).
۱۸. مرآة الزمان، ج ۸/ص ۶۸۲.
۱۹. وفيات الاعيان ۲۷۳/۳.
۲۰. اثار البلاد ص ۲۹۰.

٢٠. مرآة الزمان ٦٨٢/٨، البداية والنهاية ١٣/١٣٧.
٢١. شذرات الذهب، ١٤٠/٥.
٢٢. وفيات الاعيان ٣/٢٧٣.
٢٣. مرآة الزمان، ابن الجوزي.
٢٤. البداية والنهاية، ١٣/١٣٧.
٢٥. مرآة الزمان ٦٨٢/٨.
٢٦. سفاء الغرام ١/٣٤٥.
٢٧. (الست) واته (خانم) مهبهست خوشكى (الملك الناصر حسن) سهردارى ميسره، بروانه (العقود الثمين) لاپه ره ١٠١.
٢٨. سفاء الغرام، ١/٣٤٥.
٢٩. (المغمس) جيگايه كه له لايه كى حه ره مه وه، مهيدانى ئه و فيله بووه كه كاتى خوئى (أبرهه) هيئابووى، بو رووخاندنى كه عبه، اخبار مكه ج ١/ ص ١٤٣.
٣٠. العقد الثمين، ٧/١٠٠.
٣١. محمد علي، الإسلام والحضارة، ج ١/ ص ٣٢٧.
٣٢. مرآة الزمان، ج ٢ ص ٦٨٢.
٣٣. وفيات الاعيان ٣/٢٧٣.
٣٤. عقود الزمان، ج ٧.
٣٥. وفيات الاعيان ٣/٢٧٣.
٣٦. العسجد المسبوك، ص ٢٣٠.
٣٧. وفيات الاعيان، ٣/٢٧١.
٣٨. القزويني، آثار البلاد، ص ٢٩٠.
٣٩. المنذري، التكملة ٧/١٤٤.
٤٠. تلخيص مجمع الادب ج ٥/ ص ٥٨٠.
٤١. مرآة الزمان ٨/٥٣٧.
٤٢. وفيات الاعيان ٣/٢٧٦.

۴۳. العقود الجمان ۱۵۶/۵.
۴۴. العمري، منهل الأولیاء ومشرّب الاوصیاء من سادات الموصل الحدباء، ج ۲/ص ۳۲.
۴۵. ابن خلکان ۲۷۳/۳.
۴۶. مرآة الزمان ۶۸۱/۸.
۴۷. ابن خلکان ۱۷۲/۳.
۴۸. البداية والنهاية ۱۳۷/۱۳.
۴۹. مرآة الزمان ۶۸۱/۸.
۵۰. ابن خلکان ۲۷۵/۳.
۵۱. مرآة الزمان ۵۸۳/۸، ابن خلکان ۲۷۵/۳، البداية والنهاية ۱۳۷/۱۳.

## پيرستى سەرباسەكان

لا پەرە	بابەت	
۲	پيشەكى	*
۶	ناو و كات و شويى ئەدايكبوونى	*
۷	نازناوو شورەتەكانى	*
۹	چمكىك ئە ژيان و خورەوشتى سولتان موزەففەرەددىن	*
۱۲	ئيبوردەيى ئابىنى سولتان موزەففەرەددىن	*
۱۴	خانەى بېوژن و بېشوناسەكان	*
۱۵	وھارەت ئە ھەولير و ھەزيرەكانى سولتان موزەففەرەددىن	*
۱۸	پروژەكانى سولتان موزەففەرەددىن ئە ھەرەمەينى شەرىفەين	*
۲۰	خاگگەرايى (تواضع) سولتان موزەففەرەددىن	*
۲۲	سولتان موزەففەرەددىن و تصوف و عيرفان	*
۲۳	سولتان موزەففەرەددىنى موحاھيدو جوامير	*
۲۵	خويندەوارى و بايە خدانى بە زانست و روشنبيرى	*
۲۶	ئاهەنگى يادى ئەدايكبوونى پىغھەمبەرى خوا ( دروودى خوداى ئەسەربى )	*
۳۱	وھفاتكردنى و شويى مەرقلەدى سولتان موزەففەرەددىن	*
۳۲	سەبارەت بە مەرقلەدەكەى ئىستەى ھەولير	*
۳۴	كۆتايى	*
۳۶	سەرچاوەكان	*
۳۷	پەراويزەكان	*
۴۰	پيرستى سەرباسەكان	*